

Le projet

Au long du semestre, vous allez écrire dans un blog pour aider des étudiants qui veulent venir en France et qui se posent des questions sur les difficultés éventuelles.

1.

Lisez le texte suivant qui présente un ouvrage destiné aux touristes français qui voyagent en Asie et répondez aux questions.

Les mots et gestes à éviter à l'étranger

Hachette propose un guide à destination des voyageurs soucieux de ne pas faire d'impairs

Edition

Avant de toucher du doigt les fameux charmes de l'Orient, mieux vaut connaître au préalable ses us et coutumes. Afin de ne pas prendre le risque de passer pour un goujat. Pour ne pas commettre d'impairs en vacances ou rater le contrat du siècle en affaires, Hachette Tourisme lance quatre hors-séries dans sa collection des Guides bleus intitulée « Le Petit Guide des usages & coutumes ». La première livraison est consacrée à l'Orient : Chine, Inde, Japon et Vietnam.

Saviez-vous, par exemple, qu'au Japon il faut éviter de planter ses baguettes dans le riz ? Qu'il faut saluer très respectueusement ses interlocuteurs et que, lorsque vous serez invité, le cadeau que vous aurez pris soin d'apporter devra être de préférence enveloppé dans un papier de couleur rouge et blanc ? Ces couleurs sont aussi celles de mise pour adresser des félicitations, contrairement au papier bleu ou vert destiné aux présents de condoléances. Mieux vaut aussi éviter d'offrir des objets par quatre – comme des sous-verre ou des sets de table – ou par neuf, ces nombres symbolisant la mort.

Il vaut mieux se garder d'être familier en Inde : ne pas avoir la bise facile et éviter d'appeler vos interlocuteurs par leur prénom. Dans les affaires, il conviendra également de proscrire l'usage de la main gauche pour donner ou

recevoir de l'argent ou des documents importants. En Chine, il est des sujets qu'il vaut mieux éviter d'aborder comme les trois T : Tibet, Taïwan et Tiananmen. Plus généralement, mieux vaut s'abstenir de parler de politique ou de bureaucratie. A la lecture du guide, on apprendra également que l'épouse chinoise conserve son nom de jeune fille et que, contre toute attente, M^{me} He et M. Li sont bien mariés.

Pas de clin d'œil au Vietnam

En vacances au Vietnam, il est utile de réviser l'histoire pour ne pas commettre de fautes : la guerre du Vietnam s'appelle la guerre américaine et la guerre d'Indochine s'appelle la guerre française. Il faudra également réviser la toponymie et préférer Hô Chi Minh-Ville à Saïgon. Le guide relève aussi un certain nombre de gestes à éviter : pas de clin d'œil, attitude qui s'apparente à un outrage à la pudeur. L'attitude des mains est également importante dans ce pays. Enfoncées dans les poches ou posées sur les hanches, elles dénotent arrogance et manque de respect. En revanche, croiser les bras est un geste respectueux. Ces guides traitent aussi bien de sujets de fond que de situations de la vie quotidienne, un moyen, entre autres, de pointer les différences culturelles. ■

FRANÇOIS BOSTNAVARON

Le Petit Guide des usages & coutumes, hors-séries Guides bleus, Hachette Tourisme, 168 p., 7,90 euros.

Quels sont les gestes ou les actions à ne pas faire au **Japon** ?

1. les baguettes :

2. saluer :

3. les cadeaux :

Quels sont les gestes ou les actions à ne pas faire en **Inde** ?

1. les gestes familiers et dans le milieu professionnel :

De quoi ne doit-on pas parler en **Chine** ?

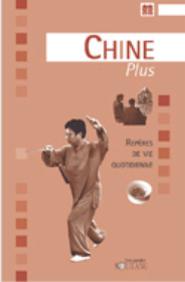
Quels sont les gestes à ne pas faire au Vietnam ?

Y a-t-il des gestes et des actions à ne pas faire en France ?

2.

En petits groupes, vous allez discuter des questions que vous allez pouvoir vous poser et comment y répondre. Elles doivent répondre à des besoins, des difficultés, des incompréhensions qui peuvent poser problème à qui veut s'adapter à la vie en France et s'y intégrer.

Inspirez-vous du document Solilang ci-dessous.



ISBN : 978-2-84932-021-1
EARN : 9782849320211



SHI Yeting

Mlle Shi a fait ses études de lettres à Xi'an, tout en travaillant comme guide francophone. Elle a obtenu des diplômes de lettres d'université françaises à Limoges et Bordeaux. Passionnée de vie quotidienne, elle vous fera partager la vie des Chinois d'aujourd'hui.

CHINE-Plus

La Chine est un univers où tous nos repères occidentaux n'ont plus cours. Pourtant la Chine va devenir la plus grande puissance du monde en l'espace d'une génération. Notre ignorance n'est donc plus permise. En route vers un pays complètement... déroutant !

Quelles sont les marques de vélo chinois ?
Faut-il manger du chien ?
Comment disputer une partie d'échecs chinois ?
Quels sont les talismans les plus usuels ?
Comment acheter un ticket de train ?
Faut-il s'aventurer dans des WC publics ?
Pourquoi visiter un cimetière ?
Où jouer d'un instrument ?
Peut-on participer aux gymnastiques matinales ?
Quelles les marques de thé choisir ?
Que signifient les panneaux de signalisation ?
Qu'offrir pour un mariage ?
Comment marchander ?
Que reste-t-il de Mao ?
Peut-on comprendre les idéogrammes ?
Pourquoi sourire tout le temps ?
Comment déchiffrer un menu ?
Comment les Chinois s'appellent-ils entre eux ?
Crache-t-on si souvent ?
A quoi ressemble un hukou ?
Comment faire une liste sans ordre alphabétique ?
Quelle différence entre un mendiant et un chômeur ?
Pourquoi le 8 porte-t-il bonheur ?
Comment devenir Chinois ?

Le choix des questions retenues se fait en grand groupe.

3.

Pour écrire sur le blog, suivez le tutoriel.